

Ⅵ 災害時に必要となる情報

Ⅵ-1 外国人旅行者への案内に役立つツール

- 施設によっては、台風などの予報や地震災害などの正確な情報を入手して、翻訳アプリなどで外国人旅行者等へ情報提供することは大切です。

このページは、そのようなケースで役立つ情報源を案内しています。情報源は、災害が発生する前に予め確認しておくことが重要です。

中国地方5県の防災ホームページ

鳥取県



鳥取県の防災ホームページ

<https://www.pref.tottori.lg.jp/kikikanrihp/>

島根県



島根県の防災ホームページ

<https://www.bousai-shimane.jp/>

広島県



広島県の防災ホームページ

<https://www.bousai.pref.hiroshima.lg.jp/>

岡山県



しまね防災メール

https://www.bousai-shimane.jp/X_PUB_VF_RegiMail

山口県



山口県の防災ホームページ

https://dims-bousaiportal.bousaikiki.pref.yamaguchi.lg.jp/pub_web/portal-top/



岡山県の防災ホームページ

<https://www.bousai.pref.okayama.jp/>



おかやま防災情報メール

<https://www.3.bousai.pref.okayama.jp/>

医療拠点のご案内

- 大規模災害発生時は、防災マップで確認した近隣の病院・診療所では通常の医療サービスが提供されない場合があることに留意する必要があります。よって各自治体に災害発生時の医療体制について事前に確認しておくことが求められます。

■外国人患者を受け入れる医療機関の情報を取りまとめたリスト（スマホ用）

https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html

医療機関一覧のリストをPDFで入手することが可能です。



鉄道・バス・空港・航路

鉄道

中国地方の鉄道の運行情報は、「Yahoo! Japan 路線情報」などで確認することができます。

Yahoo! Japan 路線情報 (中国地方) : <https://transit.yahoo.co.jp/diainfo/area/8>

●Yahoo! Japan
路線情報



●JR
運行状況等



日本語



英語



その他の言語

バス

多くのバス会社でホームページに運行情報が掲載されています。施設周辺で運行しているバス会社のホームページをご覧ください。

鳥取県



高速バス



一般&リムジン

島根県



高速バス



一般&リムジン

岡山県



高速バス



空港リムジン

広島県



広島バスセンター



高速バス



空港リムジン

山口県



一般&高速バス

空港



成田国際空港



羽田空港



関西国際空港



福岡空港



広島空港



岡山桃太郎空港



米子鬼太郎空港

航路



瀬戸内ファインダーの
交通情報

道路情報



中国地方整備局
道路情報提供システム



日本道路交通
情報センター

※掲載している団体名やサイト名で文字検索してもアクセスできます。

VI-2 外国人旅行者自身が情報収集等に利用できるツール

■Japan Visitor Hotline (JNTOコールセンター)

日本政府観光局 (JNTO) では24時間、英語、中国語、韓国語及び日本語による電話での問合せ対応を行っております。



JNTOグローバルサイト
【英語対応】

<https://www.japan.travel/en/japan-safe-travel-information/>



■JNTO(Japan Safe Travel) X【英語対応】

JNTO(Japan Safe Travel) Weibo【中国語対応】

日本政府観光局 (JNTO) が運営する「Japan Safe Travel(JST)」のアカウントで自然災害の発生時に外国人旅行者が必要とする情報を発信します。

アカウント：@JapanSafeTravel



JNTO(Japan Safe Travel) X【英語対応】
<https://x.com/JapanSafeTravel>



JNTO(Japan Safe Travel) Weibo【中国語対応】
<https://weibo.com/u/7385501623>

■気象庁【日・英・中・韓 等 14か国語対応】

気象庁が発表している気象・地震・津波・火山に関する情報を多言語でご覧いただくことができるホームページです。

<https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html>

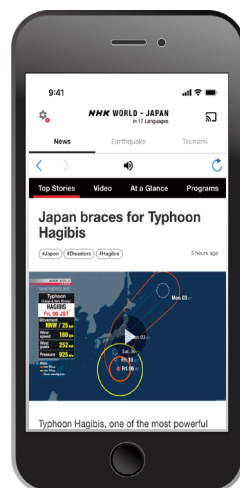


■NHKワールドJAPAN



日本やアジアの最新ニュースを発信する24時間英語チャンネル。インターネットでは18の外国語で配信。地震や台風などの大きな災害時に多言語による情報源として活用いただけます。

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>



NHKワールドJapan

NHKワールドJapan アプリ



Android



iPhone

■多言語に対応した災害情報発信（公式SNS）

公式SNS (Twitter, Facebook, LINE 他) など、災害に関する情報を多言語発信している県もあります。

鳥取県



X



Facebook

島根県



X



LINE

岡山県



X

広島県



X



Youtube

山口県



X



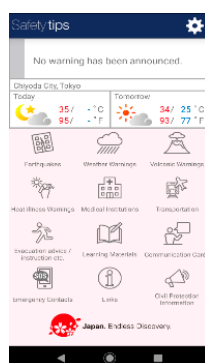
Facebook

■プッシュ型情報発信アプリ「Safety tips」

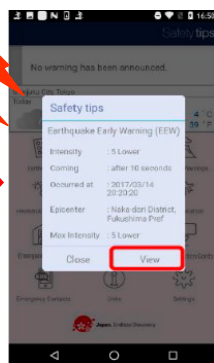


- 自然災害の多い日本において外国人旅行者が安心して旅行できるよう、平成26年10月から提供を開始した観光庁監修の外国人旅行者向け災害時情報提供アプリです。
- 日本国内における緊急地震速報、津波警報、気象特別警報、噴火速報、避難情報、熱中症情報、Jアラート等をプッシュ型で通知できる他、対応フローチャートやコミュニケーションカード等、災害時に必要な情報を収集できるリンク集等を掲載しています。
- ホーム画面で「医療機関情報」のメニューを選択すると、外国人に対する医療を提供している機関に関する情報が入手可能になっています。

・地震発生時のプッシュ通知



通常時



緊急地震速報プッシュ通知



取るべき行動

【対応言語数】:15言語

英語・中国語(簡体字/繁体字)・韓国語・日本語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語・タイ語・インドネシア語・タガログ語・ネパール語・クメール語・ビルマ語・モンゴル語

Android

iPhone



※本アプリは無料

※掲載している団体名やサイト名で文字検索してもアクセスできます。

VI-2 外国人旅行者自身が情報収集等に利用できる ツール (つづき)

- 多言語の災害時の情報源を知らせることは有効な手段です。
- 災害時の情報源を集約した「Safety information Card」を下記に示しているのでこちらを印刷または、観光庁のサイトからダウンロードし事前に準備をしておきましょう。

<https://www.mlit.go.jp/kankocho/content/810002938.pdf>



Safety
information Card

Safety Information Card
安全信息卡 안전 정보 카드

Japan Tourism Agency
観光庁 観光廳 관광청 (March 2024)

Emergency Call
緊急通話 緊急通話 긴급 통화

JNTO Japan Visitor Hotline (English/中文/한국어)
旅客咨询热线 旅客諮詢熱線 일본 방문자 핫라인
☎ **050-3816-2787** (24 hours a day)
Call us whenever you need a support.

Ambulances / Fire Service
急救/消防 急救/消防 구급/소방
☎ **119** (24 hours a day, at no charge)

Police
警察 警察 경찰
☎ **110** (24 hours a day, at no charge)

Up-to-date news
最新消息 最新消息 최신 뉴스

NHK WORLD-JAPAN (English)
International broadcasting by the Japan's public broadcaster.
Check the latest news regarding natural disasters and other unexpected events.

nhk.jp/world

Also available on Apps. (App Store, Google Play)

Emergency Notification
緊急通知 緊急通知 긴급 통보

Safety tips (English/中文/한국어)
 Download this App to receive push notifications in case of earthquake, tsunami, etc.
 App Store Google Play

JNTO (Japan Safe Travel) on X (English) & Weibo (中文)
Follow "Japan Safe Travel" for safety tips and latest information on natural disasters.
 @JapanSafeTravel X Weibo

Medical Institution / Travel Insurance
医疗机关/旅游保险 醫療機關/旅遊保險 의료기관/여행 보험

List of Medical Institutions (English/中文/한국어)
可接收访日外国人的医疗机关清单 可接待訪日外國患者的醫療機構名單 의료기관 목록
Search for medical institutions by a clinical department and a language. You can also get information on how to seek treatment at medical institutions, such as a "point-and-speak" sheet.
If you look for information on how to obtain travel insurance after arriving in Japan, check this page, too.

Please be aware that foreign visitors who fail to pay their medical expenses may be denied entry into Japan in the future.

<https://www.jnto.go.jp/emergency/>

Japan National Tourism Organization (JNTO)
日本国家旅游局 日本國家旅遊局 일본정부관광국

Access to a wide range of useful travel information, including natural disasters.

JNTO Official website (English) JNTO官网 JNTO官網 JNTO공식 사이트
 This is the official website of the Japan National Tourism Organization.
Disaster and traffic information can be accessed from Important Notice. <https://www.japan.travel/en/>

◆災害時に貼り出して使いましょう

- 観光庁では、災害時に有用と思われるウェブサイト・アプリ等の情報をまとめたリーフレット等を作成しています。

以下に示す「Safety Information Card」を印刷または、観光庁のサイトからダウンロードしてフロントなど目立つ場所へ貼り出しましょう。

<https://www.mlit.go.jp/kankocho/content/810002939.pdf>



Safety
information Card

Japan Tourism Agency

Welcome to Japan.

Travel safely. We are here to help.

欢迎来到日本！
请您在旅途中注意安全。
我们会竭尽全力帮助您。

歡迎來到日本！
請您在旅途中注意安全。
我們會竭盡全力幫助您。

일본에 오신 것을 환영합니다.
안전한 여행 되세요.
저희가 당신을 돕겠습니다.

Latest Travel Information and News
最新的旅游信息和新闻/最新的旅遊訊息和新聞/최신 여행정보 뉴스

Just In Case ...

JNTO Twitter & Weibo
@JapanSafeTravel (English/中文)
Follow "Japan Safe Travel" for safety tips and latest information on natural disasters.

Useful Travel Information

JNTO Official Website
www.japan.travel/en (English)
This is the official website of the Japan National Tourism Organization.
Disaster and traffic information can be accessed from Important Notice.

Get Latest News

NHK WORLD-JAPAN
nhk.jp/world (English)
International broadcasting by Japan's public broadcaster.
Check the latest news regarding natural disasters and other unexpected events.

When You Are Feeling Sick

List of Medical Institutions
医疗机构/醫療機關/의료기관
www.jnto.go.jp/emergency (English/ 中文 /한국어)
Search for medical institutions by a clinical department and a language.

Push Notifications of Disaster Information

Safety tips

(English/ 中文 /한국어)

Download this App to receive push notifications in case of earthquake, tsunami, etc.

JNTO Japan Visitor Hotline

旅客咨询热线/旅客諮詢熱線/일본 방문자 핫라인

050-3816-2787

(English/ 中文 /한국어)
(24 hours a day)

Police 警察 警察 경찰
110 (24 hours a day, at no charge)

Ambulances/ Fire Service 急救 / 消防 急救 / 消防 구급/소방
119 (24 hours a day, at no charge)